

О подписании Протокола между Правительством Российской Федерации и Правительством Аргентинской Республики о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях

Распоряжение · № 1187-р · от 03.06.2019 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 3 ИЮНЯ 2019 Г. № 1187-Р

МОСКВА

О подписании Протокола между Правительством Российской Федерации и Правительством Аргентинской Республики о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Государственной корпорацией по космической деятельности "Роскосмос" согласованный с МИДом России, Минюстом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Аргентинской Стороной проект Протокола между Правительством Российской Федерации и Правительством Аргентинской Республики о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях (прилагается).

Поручить Государственной корпорации по космической деятельности "Роскосмос" провести совместно с МИДом России переговоры с Аргентинской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанный Протокол, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации Д.Медведев

Проект

ПРОТОКОЛ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Аргентинской Республики о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях

Правительство Российской Федерации и Правительство Аргентинской Республики, в дальнейшем именуемые Договаривающимися Сторонами, стремясь обеспечить дополнительные организационно-правовые условия для дальнейшего развития равноправного и взаимовыгодного взаимодействия в рамках Соглашения между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Аргентинской Республики о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях от 25 октября 1990 г., будучи убежденными, что осуществление указанного сотрудничества на основе взаимной выгоды и равных преимуществ будет способствовать развитию дружественных отношений между Российской Федерацией и Аргентинской Республикой, принимая во внимание положения Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, от 27 января

1967 г., а также других многосторонних международных договоров, регулирующих использование космического пространства, в которых участвуют Российская Федерация и Аргентинская Республика, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Статус, цель и правовая основа

1. Настоящий Протокол заключается в качестве дополнения к Соглашению между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Аргентинской Республики о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях от 25 октября 1990 г. (далее - Соглашение о сотрудничестве) в целях уточнения и определения направлений, правовых принципов и организационных форм реализации совместной политики, нацеленной на разработку и развитие программ и проектов сотрудничества в осуществлении космической деятельности, и обеспечения условий для эффективного достижения практических результатов в этой области.
2. Приложения № 1 и 2 к настоящему Протоколу составляют его неотъемлемую часть.
3. Согласованная политика в отношении совместной космической деятельности во исполнение Соглашения о сотрудничестве и настоящего Протокола осуществляется при соблюдении законодательства каждого из государств Договаривающихся Сторон и соответствующих общепризнанных принципов и норм международного права.
4. Настоящий Протокол не наносит ущерба сотрудничеству ни одной из Договаривающихся Сторон с третьими сторонами и выполнению Договаривающимися Сторонами своих обязательств и реализации своих прав на основании других международных договоров, участниками которых являются Договаривающиеся Стороны.

Статья 2

Компетентные органы и другие субъекты правоотношений

1. В качестве компетентных органов, ответственных за исполнение Соглашения о сотрудничестве и настоящего Протокола, Российская Договаривающаяся Сторона назначает Государственную корпорацию по космической деятельности "Роскосмос" (Госкорпорация "Роскосмос") и Аргентинская Договаривающаяся Сторона назначает Национальную комиссию по космической деятельности (КОНАЕ) Министерства науки, технологий и продуктивных инноваций Аргентинской Республики (далее - компетентные органы).
Договаривающиеся Стороны незамедлительно уведомляют друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам о назначении иных компетентных органов.
2. Договаривающиеся Стороны поручают компетентным органам формировать программы сотрудничества, предусмотренные Соглашением о сотрудничестве, и обеспечивать механизм реализации указанных программ.
3. В соответствии с законодательством своих государств Договаривающиеся Стороны и (или) компетентные органы могут привлекать соответственно иные министерства, ведомства и (или) организации государств Договаривающихся Сторон к осуществлению деятельности во исполнение Соглашения о сотрудничестве и настоящего Протокола (далее - назначенные органы и организации).
4. Для целей настоящего Протокола под термином "участники совместной деятельности" понимаются компетентные органы, назначенные органы и организации, а также юридические и физические лица, которые участвуют в осуществлении совместной деятельности во исполнение Соглашения о сотрудничестве и настоящего Протокола.
5. Договаривающиеся Стороны, действующие через свои компетентные органы, и непосредственно сами компетентные органы при необходимости и по взаимному согласию способствуют привлечению к сотрудничеству во исполнение Соглашения о сотрудничестве и настоящего Протокола

специализированных организаций и учреждений третьих государств и международных организаций.

Статья 3

Дополнительные соглашения

1. Организационные, правовые, финансовые и технические условия конкретных программ и проектов сотрудничества составляют предмет соглашений (контрактов) между участниками совместной деятельности или при необходимости непосредственно между Договаривающимися Сторонами (далее - дополнительные соглашения).
2. В дополнительных соглашениях определяются функции и обязательства участников совместной деятельности.
3. Договаривающиеся Стороны поручают компетентным органам устанавливать оптимальную систему регулирования в рамках дополнительных соглашений, которая может, в частности, предусматривать применение принципов, норм и процедур согласно приложениям № 1 и 2 к настоящему Протоколу.
4. Положения настоящей статьи и статьи 7 настоящего Протокола заменяют статью 5 Соглашения о сотрудничестве.

Статья 4

Защита имущества

Каждая Договаривающаяся Сторона при соблюдении законодательства своего государства обеспечивает на его территории и (или) на объектах, находящихся под его юрисдикцией и (или) контролем, физическую и правовую защиту имущества другой Договаривающейся Стороны (государственная собственность) и ее участников совместной деятельности, непосредственно предназначенного для целей сотрудничества и используемого в рамках совместной деятельности во исполнение Соглашения о сотрудничестве и настоящего Протокола.

Дополнительные соглашения при необходимости предусматривают процедуры и практические меры, связанные с защитой такого имущества.

Статья 5

Направления и формы сотрудничества

1. Договаривающиеся Стороны применяют положения статьи 2 Соглашения о сотрудничестве и в дополнение к этому согласны осуществлять сотрудничество по следующим направлениям совместной деятельности:

- а) космическая наука и исследование космического пространства, включая астрофизические исследования и изучение планет;
- б) дистанционное зондирование Земли из космоса;
- в) спутниковая связь и связанные с ней информационные технологии и услуги;
- г) спутниковая навигация и связанные с ней технологии и услуги;
- д) космическая геодезия и метеорология;
- е) космическое материаловедение;
- ж) космические биология и медицина;
- з) пилотируемые космические полеты;
- и) предоставление и использование услуг по проведению запусков космических аппаратов;
- к) использование результатов совместной деятельности по созданию космической техники и технологий;
- л) защита космического пространства, включая контроль, предупреждение и сокращение образования космического мусора;
- м) многостороннее научно-техническое и международно-правовое регулирование космической

деятельности.

2. В дополнение к положениям статьи 3 Соглашения о сотрудничестве Договаривающиеся Стороны согласны осуществлять сотрудничество в следующих формах:

- а) реализация совместных программ и проектов с использованием научной, промышленной и экспериментальной базы;
- б) проведение совместных исследовательских и опытно-конструкторских работ;
- в) обмен научной и технической информацией, экспериментальными данными, результатами опытно-конструкторских работ, документацией, материалами и оборудованием в различных областях космической науки, техники и технологий;
- г) осуществление программ и проектов, связанных с конструированием, созданием, испытанием, запуском, управлением и техническим обслуживанием космических аппаратов и систем или их компонентов, а также соответствующей наземной инфраструктурой;
- д) организация повышения квалификации и профессиональной переподготовки кадров для космической отрасли, обмен учеными, инженерами и другими специалистами.

3. Без ущерба для соответствующих положений статей 2 и 3 Соглашения о сотрудничестве Договаривающиеся Стороны или их компетентные органы определяют по взаимному согласию в письменной форме иные направления и формы сотрудничества.

Статья 6

Рабочие группы

Договаривающиеся Стороны, компетентные органы и назначенные органы и организации могут создавать совместные рабочие группы для детальной проработки конкретных аспектов совместной деятельности, подготовки предложений о новых направлениях и формах такой деятельности, а также об организационных методах и о средствах развития механизмов сотрудничества в рамках Соглашения о сотрудничестве и настоящего Протокола.

Статья 7

Финансирование

Финансирование сотрудничества в рамках настоящего Протокола осуществляется Договаривающимися Сторонами и их участниками совместной деятельности на основании и на условиях дополнительных соглашений, заключенных ими, при соблюдении действующих в их соответствующих государствах норм, правил и процедур, касающихся бюджетного регулирования, и в зависимости от наличия средств, выделенных на эти цели.

Если Договаривающиеся Стороны не договорятся об ином, они не несут финансовых обязательств по выполнению конкретных программ и проектов, осуществляемых в рамках дополнительных соглашений между участниками совместной деятельности.

Настоящая статья не истолковывается как создающая дополнительные обязательства для государств Договаривающихся Сторон обеспечивать бюджетное финансирование сотрудничества, осуществляемого в соответствии с Соглашением о сотрудничестве и настоящим Протоколом.

Статья 8

Интеллектуальная собственность

1. Для целей настоящего Протокола термин "интеллектуальная собственность" понимается в значении, предусмотренном статьей 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, от 14 июля 1967 г., участниками которой являются Российская Федерация и Аргентинская Республика.

2. Договаривающиеся Стороны обеспечивают адекватную и эффективную охрану объектов интеллектуальной собственности, создаваемых и (или) предоставляемых в рамках Соглашения о

сотрудничестве, настоящего Протокола и дополнительных соглашений, в соответствии с законодательством и международными обязательствами своих государств.

3. Для целей настоящего Протокола под термином "результаты интеллектуальной деятельности" понимаются научные, конструкторские, технические и технологические решения, содержащиеся в технической и научно-технической документации, а также в продукции космического назначения, разрабатываемой, производимой и поставляемой в ходе двустороннего сотрудничества в области исследования и использования космического пространства в мирных целях.
4. Договаривающиеся Стороны и (или) участники совместной деятельности представляют на взаимной и своевременной основе информацию о совместно созданных результатах интеллектуальной деятельности, подлежащих охране, и сотрудничают в целях выполнения необходимых процедур для предоставления такой охраны.
5. Договаривающиеся Стороны и участники совместной деятельности определяют в дополнительных соглашениях подлежащие соблюдению положения, касающиеся интеллектуальной собственности, создаваемой и (или) предоставляемой в рамках совместной деятельности во исполнение Соглашения о сотрудничестве и настоящего Протокола.

Статья 9

Содействие научно-технологическим обменам

1. Для целей Соглашения о сотрудничестве и настоящего Протокола термин "охраняемые изделия и технологии" означает любые товары (предметы, материалы и продукция), в отношении которых государственными органами, уполномоченными в соответствии с законодательством каждого из государств Договаривающихся Сторон, выдаются экспортные лицензии и (или) иные разрешения на вывоз на территорию государства другой Договаривающейся Стороны и осуществляется контроль экспортирующей Договаривающейся Стороной через ее компетентный орган и (или) уполномоченные органы в соответствии с законодательством ее государства и на основании Соглашения о сотрудничестве и настоящего Протокола.
2. В отношении совместной деятельности в рамках Соглашения о сотрудничестве и настоящего Протокола Договаривающиеся Стороны через компетентные органы стремятся на основе взаимной выгоды и в возможно полной мере содействовать получению исследователями, учеными и иными специалистами государств Договаривающихся Сторон специальных знаний и опыта, которые предоставляются (в том числе в порядке взаимных обменов) в рамках совместной деятельности или являются ее результатом. Организационно-правовые основы сотрудничества в области научно-технологических обменов определяются с учетом характера используемых изделий и технологий и требований к обеспечению их безопасности и сохранности.
3. Договаривающиеся Стороны действуют в соответствии с законодательством каждого из государств Договаривающихся Сторон в области экспортного контроля в отношении тех товаров и услуг, которые включены в списки и перечни экспортного контроля в Российской Федерации и в Аргентинской Республике. Передача Договаривающимися Сторонами или участниками совместной деятельности друг другу в рамках любых форм сотрудничества в соответствии с Соглашением о сотрудничестве и настоящим Протоколом информации, технических данных, оборудования и других изделий (включая промышленную продукцию и интеллектуальную собственность, а также предоставление услуг) на территории экспортера, импортера или любого третьего государства осуществляется в соответствии с законодательством в области экспортного контроля, которое действует в государстве каждой Договаривающейся Стороны.
4. Договаривающиеся Стороны обязуются обеспечить надлежащие условия для взаимных поставок изделий и предоставления технологий, подпадающих под ограничения и особый порядок обращения, с тем чтобы исключить возникновение любых обстоятельств, при которых надлежащее осуществление на территории государства импортирующей Договаривающейся Стороны

сопровождения и контроля в отношении охраняемых изделий и технологий могло бы оспариваться, а сами такие изделия и технологии могли бы стать объектом любых неправомерных действий или упущений со стороны их получателей (пользователей) или любых иных лиц.

5. Договаривающиеся Стороны согласны с тем, что интересам обеспечения надлежащего конечного использования охраняемых изделий и технологий участниками совместной деятельности от импортирующей Договаривающейся Стороны применительно к совместной деятельности в рамках Соглашения о сотрудничестве и настоящего Протокола соответствует соблюдение на территории государства импортирующей Договаривающейся Стороны специального режима правовой и физической защиты и безопасности ввезенных (импортированных) охраняемых изделий и технологий, который также включает запрет на любые формы и виды изъятий или исполнительного производства, а также любые иные принудительные меры, включая обращение взыскания на указанные категории товаров или их арест до вынесения судебного решения.

Статья 10

Обмен информацией

1. Для целей настоящего Протокола термин "информация" означает любые сведения (независимо от формы их предоставления и носителя) о лицах, предметах, фактах, событиях, явлениях и процессах, включая научные и технические данные, касающиеся совместной деятельности в соответствии с Соглашением о сотрудничестве, настоящим Протоколом и (или) дополнительными соглашениями, а также сведения о ходе ее осуществления или полученных результатах.

2. При соблюдении положений настоящего Протокола Договаривающиеся Стороны на основе взаимности обеспечивают в возможно короткий срок доступ к информации, необходимой для осуществления совместной деятельности, а также к информации, касающейся совместно полученных результатов в рамках такой деятельности. Каждая Договаривающаяся Сторона и каждый ее участник совместной деятельности не передают подобную информацию любому третьему лицу по отношению к Соглашению о сотрудничестве, настоящему Протоколу и дополнительным соглашениям, если Договаривающиеся Стороны или их участники совместной деятельности заранее не договорятся об ином на взаимной основе в письменной форме.

3. При соблюдении положений настоящего Протокола Договаривающиеся Стороны и участники совместной деятельности обмениваются информацией, необходимой для выполнения своих обязательств в рамках Соглашения о сотрудничестве, настоящего Протокола и дополнительных соглашений, в отношении которой не установлены ограничения на распространение в соответствии с законодательством каждого из государств Договаривающихся Сторон. Каждая из Договаривающихся Сторон и ее участники совместной деятельности не раскрывают и не осуществляют дальнейшую передачу третьим сторонам любой информации, полученной от другой Договаривающейся Стороны и (или) ее участников совместной деятельности, без предварительного письменного согласия передающей Договаривающейся Стороны и (или) передающих участников совместной деятельности. Получающая Договаривающаяся Сторона и (или) получающие участники совместной деятельности используют такую информацию на условиях, предусмотренных передающей Договаривающейся Стороной и (или) передающими участниками совместной деятельности. Договаривающиеся Стороны и (или) участники совместной деятельности передают только ту информацию, в отношении которой они имеют соответствующие права и (или) полномочия.

4. Ничто в настоящем Протоколе не рассматривается как налагающее на любую из Договаривающихся Сторон обязательство представлять любую информацию в рамках настоящего Протокола или как какое-либо основание для ее передачи в рамках совместной деятельности, если передача информации противоречит интересам безопасности государств Договаривающихся Сторон. Если предоставление секретной информации (сведений, защищаемых в соответствии с законодательством каждого из государств Договаривающихся Сторон, распространение которых

может нанести ущерб интересам государства одной из Договаривающихся Сторон) будет признано Договаривающимися Сторонами необходимым для целей совместной деятельности в рамках Соглашения о сотрудничестве, настоящего Протокола и дополнительных соглашений или если такая информация будет получена (образована) в процессе осуществления совместной деятельности, порядок передачи и обращения с такой информацией регулируется законодательством каждого из государств Договаривающихся Сторон и Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Аргентинской Республики о взаимной защите секретной информации в сфере военно-технического сотрудничества от 23 апреля 2015 г.

5. Договаривающиеся Стороны и (или) участники совместной деятельности могут в целях исполнения Соглашения о сотрудничестве, настоящего Протокола и дополнительных соглашений обмениваться информацией ограниченного пользования (ограниченного доступа), не являющейся секретной информацией по смыслу пункта 4 настоящей статьи. На носителях такой информации передающей Договаривающейся Стороной или передающим участником совместной деятельности проставляется в Российской Федерации пометка "Для служебного пользования" ("Dlya Sluzhebnogo Polzovaniya", "Para Uso Oficial", "For Official Use"), в Аргентинской Республике - пометка "Para Uso Oficial" ("Пара Усо Офисьаль", "Для служебного пользования", "For Official Use"). Дополнительные соглашения предусматривают защиту информации ограниченного пользования (ограниченного доступа) и условия, на которых такая информация может быть передана служащим Договаривающихся Сторон, участникам совместной деятельности, любой третьей стороне по отношению к таким соглашениям, включая подрядчиков и субподрядчиков в пределах сферы применения соглашений, заключенных с ними. Дополнительные соглашения при необходимости предусматривают принятие надлежащих мер по отношению к служащим Договаривающихся Сторон, участникам совместной деятельности и третьей стороне для соблюдения обязательств, касающихся охраны информации ограниченного пользования (ограниченного доступа).

Статья 11

Содействие деятельности персонала

Каждая Договаривающаяся Сторона в соответствии с законодательством своего государства оказывает содействие въезду на территорию своего государства, пребыванию на ней и выезду за ее пределы представителей и специалистов, командируемых другой Договаривающейся Стороной и ее участниками совместной деятельности, в целях осуществления совместной деятельности в рамках настоящего Протокола.

Статья 12

Таможенные операции с товарами

1. Для целей настоящего Протокола термин "товары" означает такие изделия, предметы, материалы и виды продукции (безотносительно к стране их происхождения), относящиеся к исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, как космические аппараты, средства выведения, включая их компоненты, приборы, иное оборудование специального назначения, в частности для контроля, испытания, запуска и эксплуатации космических аппаратов, комплектующие и запасные части, технологически необходимые природные или искусственные вещества или материалы целевого назначения, материальные носители информации, содержащие информацию о соответствующих технологиях, а также иную информацию, включая производственную документацию и технические характеристики, опытно-конструкторские и инженерно-технические разработки.

2. Ввоз товаров на территорию государства одной Договаривающейся Стороны с территории государства другой Договаривающейся Стороны, а также вывоз с территории государства одной Договаривающейся Стороны на территорию государства другой Договаривающейся Стороны

регулируются нормами законодательства, применяемого каждой из Договаривающихся Сторон. Таможенные операции осуществляются в соответствии с законодательством, применяемым каждой из Договаривающихся Сторон.

3. Компетентные органы в каждом случае подтверждают таможенным органам своих государств, что ввоз и (или) вывоз товаров осуществляется в рамках Соглашения о сотрудничестве, настоящего Протокола и дополнительных соглашений, сопровождая такое подтверждение подробной информацией о номенклатуре, количестве, стоимости и назначении товаров. Конкретные списки и количество товаров, перемещаемых на условиях настоящей статьи, согласовываются компетентными органами в письменной форме в соответствии с законодательством своих государств до осуществления поставок таких товаров.

4. Товары, ссылки на которые сделаны в пунктах 1 - 3 настоящей статьи, включают товары, ввозимые из третьих стран и (или) вывозимые в третьи страны, независимо от страны их происхождения, в том числе в рамках многосторонних программ и проектов сотрудничества, которые осуществляются во исполнение Соглашения о сотрудничестве, настоящего Протокола и дополнительных соглашений, в которых участвуют Договаривающиеся Стороны и (или) их участники совместной деятельности.

Статья 13

Ответственность

1. Договаривающиеся Стороны проводят консультации по любому случаю, касающемуся ответственности, которая может возникнуть в соответствии с международным правом, включая Конвенцию о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами, от 29 марта 1972 г., в отношении распределения бремени компенсации ущерба и защиты в суде от возможных претензий. Договаривающиеся Стороны сотрудничают в целях установления каждого факта при расследовании любого происшествия или аварии, при которых может возникнуть основание для ответственности, в частности посредством задействования экспертов и обмена информацией.

2. Договаривающиеся Стороны на взаимной основе отказываются от предъявления друг другу любых требований об ответственности и о возмещении ущерба, и соответственно одна Договаривающаяся Сторона не предъявляет каких-либо претензий другой Договаривающейся Стороне, ее компетентному органу и назначенным органам и организациям в связи с ущербом, нанесенным лицам из числа ее служащих и (или) ее имуществу в связи с участием таких лиц и использованием такого имущества в совместной деятельности в рамках Соглашения о сотрудничестве и настоящего Протокола этой другой Договаривающейся Стороной, ее компетентным органом и назначенными органами и организациями, лицами из числа их служащих (персонала) и (или) их имуществом вследствие соответственно их участия или его использования в совместной деятельности.

3. Договаривающиеся Стороны согласны, что в интересах поощрения совместной деятельности во исполнение Соглашения о сотрудничестве и настоящего Протокола компетентные органы наделяются полномочиями принимать совместно и при соблюдении законодательства каждого из государств Договаривающихся Сторон решения относительно целесообразности применения в рамках конкретных программ и проектов сотрудничества и на основании дополнительных соглашений принципа всеобъемлющего взаимного отказа от предъявления требований об ответственности и о возмещении ущерба, в соответствии с которым каждая Договаривающаяся Сторона и ее участники совместной деятельности не предъявляют на взаимной основе любых претензий или исков другой Договаривающейся Стороне и ее участникам совместной деятельности в связи с ущербом, который может быть непреднамеренно нанесен их имуществу и лицам из числа их служащих (персонала).

4. Принцип взаимного отказа от предъявления требований об ответственности и о возмещении ущерба, предусмотренный пунктом 2 настоящей статьи, применяется только в том случае, если

Договаривающаяся Сторона, ее участники совместной деятельности, лица из числа их служащих (персонала) или их имущество, которые причиняют ущерб, и Договаривающаяся Сторона, ее участники совместной деятельности, лица из числа их служащих (персонала) или их имущество, которым причиняется ущерб, соответственно участвуют или используется в совместной деятельности в рамках Соглашения о сотрудничестве и настоящего Протокола. Этот принцип не распространяется:

на претензии, предъявляемые физическим лицом или любым лицом, имеющим право по закону (его душеприказчики, наследники или лица, к которым переходят права в порядке суброгации), в связи с причинением такому физическому лицу телесного повреждения либо какого-либо иного серьезного вреда его здоровью или в связи с его смертью;

на претензии, которые возникают в отношениях между любой Договаривающейся Стороной и ее участниками совместной деятельности, а также в отношениях между такими участниками совместной деятельности;

на претензии, связанные с интеллектуальной собственностью;

на претензии в связи с ущербом, вызванным преднамеренными неправомерными действиями или действиями, совершенными по грубой неосторожности;

на претензии, основывающиеся на прямо оговоренных договорных положениях.

Статья 14

Урегулирование споров

1. В случае возникновения споров, касающихся толкования и (или) выполнения настоящего Протокола, Договаривающиеся Стороны незамедлительно проводят консультации или переговоры через компетентные органы или по дипломатическим каналам.

2. Применительно к конкретным программам, проектам и видам деятельности Договаривающиеся Стороны и участники совместной деятельности предусматривают в дополнительных соглашениях процедуры урегулирования споров при понимании того, что методы и средства дружественного урегулирования носят приоритетный характер.

3. Если в дополнительных соглашениях между участниками совместной деятельности подлежащие применению методы урегулирования споров специально не оговариваются, то в случае возникновения спора проводятся консультации (переговоры) на уровне старших должностных лиц соответствующих участников совместной деятельности в целях достижения необходимых договоренностей и принятия мер, требуемых для исправления сложившейся ситуации. Если до завершения таких процедур возражения по-прежнему не будут сняты, стороны в споре, приняв по возможности временные договоренности практического характера, согласовывают метод урегулирования для достижения окончательного соглашения.

Статья 15

Заключительные положения

1. Настоящий Протокол вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего уведомления в письменной форме о выполнении Договаривающимися Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и действует в течение срока действия Соглашения о сотрудничестве.

2. По взаимному согласию Договаривающихся Сторон в настоящий Протокол могут вноситься изменения в письменной форме. Изменения вступают в силу в порядке, установленном пунктом 1 настоящей статьи.

3. Прекращение действия настоящего Протокола не затрагивает программ и проектов сотрудничества, выполнение которых начато в период его действия и не завершено до даты прекращения такого действия, если Договаривающиеся Стороны не достигнут соглашения об ином.

Такое прекращение не служит правовым основанием для пересмотра в одностороннем порядке или несоблюдения договорных обязательств финансового и иного характера и не затрагивает прав и обязательств физических и (или) юридических лиц, возникших в рамках Соглашения о сотрудничестве и настоящего Протокола.

Совершено в " " 201 г. в двух экземплярах, каждый на русском, испанском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае любых расхождений в толковании положений настоящего Протокола используется текст на английском языке.

За Правительство
Российской Федерации За Правительство
Аргентинской Республики

ПРИЛОЖЕНИЕ № 1

к Протоколу между Правительством

Российской Федерации и Правительством Аргентинской Республики о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях

Интеллектуальная собственность и деловая информация ограниченного пользования (ограниченного доступа)

Раздел I. Сфера применения

1. Настоящее приложение к Протоколу между Правительством Российской Федерации и Правительством Аргентинской Республики о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях (далее - Протокол) регулирует распределение между Договаривающимися Сторонами или участниками совместной деятельности прав на объекты интеллектуальной собственности, которые являются результатом совместной деятельности. Каждая из Договаривающихся Сторон в соответствии с законодательством своего государства обеспечивает возможность приобретения другой Договаривающейся Стороной и (или) ее участниками совместной деятельности прав на объекты интеллектуальной собственности, принадлежащих им в соответствии с настоящим Приложением.

2. Осуществление совместной деятельности не затрагивает прав на объекты интеллектуальной собственности Договаривающихся Сторон и (или) участников совместной деятельности, которые были приобретены ими до начала совместной деятельности или явились результатом самостоятельной деятельности или самостоятельных исследований (далее - предшествующая интеллектуальная собственность).

Предшествующая интеллектуальная собственность может являться вкладом Договаривающихся Сторон и (или) участников совместной деятельности в совместную деятельность в области исследования и использования космического пространства в мирных целях.

Раздел II. Распределение и осуществление прав

1. В отношении распределения прав и осуществления прав на объекты интеллектуальной собственности Договаривающиеся Стороны и участники совместной деятельности применяют следующие основные принципы:

- а) надлежащая охрана результатов интеллектуальной деятельности, созданных и (или) используемых в рамках Соглашения о сотрудничестве и Протокола;
- б) фиксация факта совместного создания результатов интеллектуальной деятельности;
- в) осуществление должного учета соответствующих вкладов Договаривающихся Сторон и

участников совместной деятельности при распределении их прав на совместно созданные результаты интеллектуальной деятельности и интересов в отношении них;

г) эффективное использование совместно полученной интеллектуальной собственности;

д) недискриминационное обращение с участниками совместной деятельности;

е) защита деловой информации ограниченного пользования (ограниченного доступа);

ж) передача и использование предшествующей интеллектуальной собственности только после предоставления ей правовой охраны на территории того государства, где она используется;

з) обязательное осуществление Договаривающимися Сторонами мероприятий, направленных на предупреждение, выявление, расследование, пресечение и запрещение правонарушений в отношении интеллектуальной собственности, которая создана за счет бюджетных ассигнований государств Договаривающихся Сторон и является результатом совместной деятельности или предоставлена в связи с совместной деятельностью;

и) пресечение нарушений законных прав третьих сторон на объекты интеллектуальной собственности, полученные и (или) используемые в рамках Соглашения о сотрудничестве и Протокола;

к) урегулирование передающей Договаривающейся Стороной и (или) передающими участниками совместной деятельности претензий в связи с предполагаемым нарушением этой Договаривающейся Стороной и (или) этими передающими участниками совместной деятельности переданных в рамках Соглашения о сотрудничестве и Протокола прав на объекты интеллектуальной собственности, которые могут быть предъявлены третьей стороной получающей Договаривающейся Стороне и (или) получающим участникам совместной деятельности, имея в виду, что Договаривающаяся Сторона и (или) участники совместной деятельности, которым предъявляются претензии, незамедлительно информируют об этом соответственно передающую Договаривающуюся Сторону и (или) передающих участников совместной деятельности.

2. В отношении интеллектуальной собственности, которая получена или получение которой ожидается в ходе совместной деятельности, Договаривающиеся Стороны и (или) участники совместной деятельности разрабатывают на совместной основе планы оценки и использования результатов интеллектуальной деятельности (далее - планы) до начала своего сотрудничества или в разумные сроки (но не позднее 4 месяцев) с даты уведомления в письменной форме одной Договаривающейся Стороной или ее участником совместной деятельности другой Договаривающейся Стороны или ее участника совместной деятельности о получении результата интеллектуальной деятельности, подлежащего охране в качестве объекта интеллектуальной собственности.

Планы составляются с учетом соответствующих вкладов Договаривающихся Сторон и (или) участников совместной деятельности в рассматриваемую деятельность, включая предшествующую интеллектуальную собственность, переданную в рамках совместной деятельности. В планах оговариваются:

- а) виды объектов и объем использования интеллектуальной собственности;
- б) очередность подачи заявок на выдачу патентов или государственную регистрацию результатов интеллектуальной деятельности с учетом того, что такие заявки в отношении результатов интеллектуальной деятельности, созданных в Российской Федерации, в первую очередь подаются в федеральный орган исполнительной власти по интеллектуальной собственности Российской Федерации, а заявки в отношении результатов интеллектуальной деятельности, созданных в Аргентинской Республике, в первую очередь подаются в патентное ведомство Аргентинской Республики;
- в) условия подачи заявок на получение охранных документов на результаты интеллектуальной деятельности в третьих странах;
- г) условия и порядок осуществления прав на результаты интеллектуальной деятельности на

территории государств Договаривающихся Сторон и на территориях других государств при том понимании, что минимальный объем состоит в праве каждой Договаривающейся Стороны и (или) каждого участника совместной деятельности использовать совместно созданную интеллектуальную собственность для своих собственных потребностей.

3. Договаривающиеся Стороны и участники совместной деятельности в целях распределения и осуществления прав на объекты интеллектуальной собственности определяют деятельность как совместную деятельность заранее в дополнительных соглашениях.

4. Договаривающиеся Стороны и участники совместной деятельности посредством дополнительных соглашений решают, должны ли совместно созданные результаты интеллектуальной деятельности быть запатентованы, зарегистрированы или сохранены в тайне, и гарантируют неразглашение сведений о таких результатах до принятия решения о форме их охраны и осуществления юридически значимых действий по ее обеспечению.

5. Если план не составлен в течение 4 месяцев с даты уведомления о создании результата интеллектуальной деятельности, подлежащего охране в качестве объекта интеллектуальной собственности, каждая Договаривающаяся Сторона или ее участник совместной деятельности может в соответствии с законодательством своего государства получить на такую интеллектуальную собственность все права и выгоды на территории своего государства.

В отношении совместной деятельности Договаривающиеся Стороны или участники совместной деятельности договариваются о распределении прав на совместно созданные результаты интеллектуальной деятельности, а также расходов, связанных с охраной таких прав, на взаимно согласованных условиях с учетом их соответствующих вкладов.

6. В случае если результату интеллектуальной деятельности не может быть обеспечена охрана законодательством государства одной из Договаривающихся Сторон, Договаривающиеся Стороны и (или) участники совместной деятельности обеспечивают такую охрану на территории государства, законодательство которого предусматривает охрану этого результата интеллектуальной деятельности, на условиях, согласованных на взаимной основе Договаривающимися Сторонами и (или) участниками совместной деятельности, и с учетом соответствующих вкладов каждой Договаривающейся Стороны и каждого участника совместной деятельности.

7. По просьбе любой из Договаривающихся Сторон или любого участника совместной деятельности незамедлительно проводятся консультации в целях обеспечения охраны и распределения прав на объекты интеллектуальной собственности в третьих государствах при том понимании, что Договаривающиеся Стороны или их участники совместной деятельности применяют положения пунктов 1 - 4 настоящего раздела.

8. На исследователей, ученых и иных специалистов, представляющих одну Договаривающуюся Сторону, привлеченных к работе в какой-либо организации в государстве другой Договаривающейся Стороны, распространяются правила регулирования, действующие в соответствии с законодательством этого государства в указанных организациях, в части, касающейся прав интеллектуальной собственности и возможных вознаграждений и выплат, связанных с такими правами, как они определены в отношении собственных исследователей, ученых и иных специалистов. Каждый исследователь, ученый или иной специалист, определенный в качестве изобретателя, имеет право на получение в соответствии с внесенным им вкладом доли любого платежа, причитающегося принимающей организации за предоставление права использования результата интеллектуальной деятельности по лицензионному договору.

9. На публикации распространяется авторское право. Если иное не оговорено в планах и (или) в дополнительных соглашениях, каждая Договаривающаяся Сторона и ее участники совместной деятельности имеют право на неисключительные, безотзывные и безвозмездные лицензии на перевод, воспроизведение и публичное распространение в некоммерческих целях во всех государствах научно-технических статей, лекций, докладов, книг и иных объектов авторского права,

являющихся непосредственным результатом совместной деятельности. На всех экземплярах распространяемых объектов интеллектуальной собственности указывается фамилия автора, если автор не отказался от указания своей фамилии в ясно выраженной форме или не пожелал выступить под псевдонимом.

10. Вся совокупность прав на программы для электронно-вычислительных машин и базы данных, разработанные в рамках Соглашения о сотрудничестве, Протокола и дополнительных соглашений, распределяется между участниками совместной деятельности Договаривающихся Сторон с учетом их соответствующих вкладов в разработку и финансирование таких программ для электронно-вычислительных машин и баз данных. В случаях совместной разработки или совместного финансирования программ для электронно-вычислительных машин или баз данных Договаривающимися Сторонами или участниками совместной деятельности режим, применяемый в отношении таких программ для электронно-вычислительных машин и баз данных, включая распределение вознаграждения, определяется дополнительными соглашениями. В отсутствие дополнительных соглашений применяются положения, предусмотренные пунктами 2 и 5 настоящего раздела и касающиеся распределения прав в связи с совместной деятельностью.

11. Предоставление совместно полученной интеллектуальной собственности в распоряжение третьих лиц, включая лиц третьего государства, составляет предмет дополнительных соглашений. Без ущерба для осуществления прав в соответствии с пунктом 9 настоящего раздела дополнительные соглашения определяют порядок распространения указанных результатов.

Раздел III. Деловая информация ограниченного пользования (ограниченного доступа)

1. Термин "деловая информация ограниченного пользования (ограниченного доступа)" означает любую информацию (включая данные и ноу-хау), в частности технического, коммерческого или финансового характера, вне зависимости от формы или носителя, которая передается для целей осуществления совместной деятельности в соответствии с Соглашением о сотрудничестве и Протоколом и отвечает следующим условиям:

- а) обладание этой информацией может обеспечить выгоду, в частности экономического, научного или технического характера, или получение преимущества в конкуренции перед лицами, которые ею не обладают;
- б) эта информация не является общеизвестной или широкодоступной информацией из других источников на законных основаниях;
- в) эта информация не была ранее сообщена ее владельцем третьим лицам без обязательства сохранять ее конфиденциальность;
- г) эта информация уже не находится в распоряжении получателя без обязательства сохранять ее конфиденциальность;
- д) обладатель этой информации принимает меры по охране ее конфиденциальности.

2. Деловая информация ограниченного пользования (ограниченного доступа) надлежащим образом обозначается как таковая. Ответственность за такое обозначение возлагается на Договаривающуюся Сторону или участника совместной деятельности, которые требуют такой конфиденциальности. Каждая Договаривающаяся Сторона или каждый участник совместной деятельности охраняют такую информацию в соответствии с законодательством своего государства и условиями, определенными в дополнительных соглашениях.

3. Договаривающиеся Стороны и участники совместной деятельности могут предоставлять деловую информацию ограниченного пользования (ограниченного доступа) собственным служащим (персоналу), если иное не предусмотрено в дополнительных соглашениях. Такая информация может передаваться подрядчикам и субподрядчикам в пределах сферы применения соглашений, заключенных с ними. Информация, переданная таким образом, может использоваться лишь в пределах сферы применения указанных соглашений, в которых предусматриваются условия и сроки

применения положений о конфиденциальности.

4. Договаривающиеся Стороны и участники совместной деятельности принимают все необходимые меры по отношению к своим служащим (персоналу), подрядчикам и субподрядчикам для обеспечения соблюдения обязательств по сохранению деловой информации ограниченного пользования (ограниченного доступа).

ПРИЛОЖЕНИЕ № 2

к Протоколу между Правительством

Российской Федерации и Правительством Аргентинской Республики о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях

МЕРЫ

по охране технологий

Раздел I. Сфера применения

1. Настоящее приложение к Протоколу между Правительством Российской Федерации и Правительством Аргентинской Республики о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях (далее - Протокол) при соблюдении положений статьи 9 Протокола регулирует все действия в рамках совместной деятельности, относящиеся к обращению с охраняемыми изделиями и технологиями.

2. Для целей настоящего приложения термин "уполномоченные органы" означает компетентные органы и (или) такие иные министерства (ведомства), которые назначаются Договаривающимися Сторонами в соответствии с пунктом 3 статьи 2 Протокола в целях реализации принципов, норм и процедур, относящихся к охране изделий и технологий и связанным с этими изделиями и технологиями видам деятельности.

Договаривающиеся Стороны незамедлительно уведомляют друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам о назначении уполномоченных органов во исполнение Соглашения о сотрудничестве и Протокола.

Раздел II. Планы охраны технологий

Участники совместной деятельности от Договаривающихся Сторон разрабатывают планы охраны технологий (далее - планы), которые соответствуют требованиям Протокола и утверждаются уполномоченными органами заблаговременно до начала совместной деятельности. Планы содержат в виде письменных инструкций или иных обязательных к исполнению положений подробное изложение конкретных мер по соблюдению требований защиты охраняемых изделий и технологий на постоянной основе с указанием процедур безопасности и допуска (включая методы и системы технического контроля и регистрации) в рабочие зоны или любые иные места на территории государства импортирующей Договаривающейся Стороны, где находятся охраняемые изделия и технологии. Без ущерба для пункта 2 раздела II приложения № 1 к Протоколу планы могут предусматривать руководящие принципы и нормы в отношении охраны и осуществления прав интеллектуальной собственности, связанной с охраняемыми изделиями и технологиями.

Раздел III. Действие лицензий

1. Каждая Договаривающаяся Сторона, действующая через свои уполномоченные органы, прилагает все возможные усилия для обеспечения непрерывного действия выданных в ее государстве экспортных или импортных лицензий, международных импортных сертификатов, сертификатов конечного пользователя и иных разрешений в отношении охраняемых изделий и технологий и информирует другую Договаривающуюся Сторону об их положениях.

2. В случае установления любой Договаривающейся Стороной нарушения или вероятности нарушения порядка обращения с охраняемыми изделиями и технологиями, она может приостановить действие собственной экспортной лицензии или отозвать ее, а также ввести ограничения на экспорт охраняемых изделий и технологий и на предоставление соответствующих услуг в целях совместной деятельности в рамках Соглашения о сотрудничестве и Протокола.

3. Порядок выдачи, приостановления или отзыва Договаривающимися Сторонами в соответствии с законодательством их государств лицензий и (или) иных разрешений во всех отношениях отвечает требованиям Протокола и предполагает принятие каждой Договаривающейся Стороной всех необходимых мер для защиты прав и интересов другой Договаривающейся Стороны и физических и юридических лиц государства другой Договаривающейся Стороны в случае ликвидации (закрытия) или реорганизации ее участников совместной деятельности, являющихся конечными пользователями охраняемых изделий и технологий, и для обеспечения беспрепятственного возвращения охраняемых изделий и технологий на территорию государства экспортирующей Договаривающейся Стороны или в иное место, одобренное экспортирующей Договаривающейся Стороной.

Раздел IV. Сертификация конечного использования

1. Договаривающиеся Стороны обязывают конечных пользователей оформлять и представлять экспортирующей Договаривающейся Стороне сертификаты конечных пользователей, подписанные уполномоченными должностными лицами импортирующей Договаривающейся Стороны и заверенные ее уполномоченным органом, в которых содержатся обязательства: использовать охраняемые изделия и технологии только в оговоренных целях осуществления совместной деятельности;

не осуществлять, не разрешать и предотвращать модификацию, копирование, воспроизводство (воспроизведение), обратное проектирование (разборка конструкции, восстановление), модернизацию (как с использованием изделий, произведенных в государстве экспортирующей Договаривающейся Стороны, так и с использованием любых других изделий, узлов и компонентов), реэкспорт охраняемых изделий и технологий или их производных, включая вывоз с территории своего государства в адрес любых контролируемых компаний, филиалов, представительств, компаньонов или партнеров, либо любую другую последующую передачу таких охраняемых изделий и технологий третьим странам или физическим и (или) юридическим лицам без предварительного согласия в письменной форме экспортирующей Договаривающейся Стороны и выдачи ее уполномоченными органами соответствующей лицензии (соответствующего разрешения).

2. Сертификат конечного пользователя после его одобрения уполномоченным органом импортирующей Договаривающейся Стороны направляется конечному пользователю для представления уполномоченному органу экспортирующей Договаривающейся Стороны. Его текст должен отвечать требованиям экспортирующей Договаривающейся Стороны в отношении гарантий обеспечения конечного использования охраняемых изделий и технологий в соответствии с пунктом 1 настоящего раздела.

3. Импортирующая Договаривающаяся Сторона через уполномоченные органы незамедлительно информирует экспортирующую Договаривающуюся Сторону о полученных от участника совместной деятельности сведениях о любых изменениях фактов или намерений, изложенных в сертификате конечного пользователя, и не рассматривает такие изменения в качестве правомерных в отсутствие письменного подтверждения экспортирующей Договаривающейся Стороны.

Раздел V. Функции сопровождения и контроля

Российские представители и аргентинские представители имеют право осуществлять сопровождение работ, связанных соответственно с российскими и аргентинскими охраняемыми

изделиями и технологиями, во время их нахождения на территории государства импортирующей Договаривающейся Стороны. Формы и подробные процедуры контроля за обращением с охраняемыми изделиями и технологиями и обеспечением их безопасности и сохранности регламентируются в дополнительных соглашениях.

Раздел VI. Руководящие принципы в отношении доступа

Работы с охраняемыми изделиями и технологиями осуществляются в условиях, обеспечивающих их необходимую защиту. Степень защиты определяется в каждом конкретном случае с учетом характера охраняемых изделий и технологий. По взаимной договоренности участников совместной деятельности каждой из Договаривающихся Сторон создаются защищенные зоны, доступ в которые ограничивается и (или) контролируется непосредственно представителями экспортирующей Договаривающейся Стороны и (или) по договоренности с ними.

Раздел VII. Вывоз и транспортировка

Экспортирующая Договаривающаяся Сторона обуславливает вывоз (экспорт) охраняемых изделий и технологий после предварительного получения от импортирующей Договаривающейся Стороны всех необходимых разрешений на их ввоз на территорию и перемещение по территории ее государства и введения в действие планов охраны технологий. На любую транспортировку охраняемых изделий и технологий с территории государства экспортирующей Договаривающейся Стороны на территорию государства импортирующей Договаривающейся Стороны или в иное место, одобренное экспортирующей Договаривающейся Стороной, должны быть заранее получены экспортные лицензии и (или) иные разрешения Договаривающихся Сторон и (или) их уполномоченных органов в порядке, установленном законодательством каждого из государств Договаривающихся Сторон.

Раздел VIII. Таможенные операции

Таможенный контроль охраняемых изделий и технологий проводится с учетом всесторонней оценки риска нанесения ущерба охраняемым изделиям и технологиям посредством методов и средств, которые не причиняют им ущерба, не раскрывают их технические и технологические характеристики и параметры (в частности, при сохранении целостности и герметичности технологической упаковки и физического состояния) и одобрены представителями экспортирующей Договаривающейся Стороны.

Таможенный контроль охраняемых изделий и технологий проводится в соответствии с законодательством, применяемым каждой из Договаривающихся Сторон.

Таможенным органам представляются в письменном виде заверения уполномоченного органа экспортирующей Договаривающейся Стороны относительно того, что в опечатанных контейнерах и иных упаковках не содержится какой-либо груз, не относящийся к совместной деятельности в рамках Соглашения о сотрудничестве и Протокола и не задекларированный в качестве такового. Технические данные, которые подпадают под понятие охраняемых изделий и технологий, предназначены для использования представителями экспортирующей Договаривающейся Стороны или на иных оговоренных условиях, и перевозятся среди прочего в ручной клади и сопровождаемом багаже, и не подлежат раскрытию и копированию в ходе таможенного досмотра.

Раздел IX. Правовая и физическая защита имущества

1. Импортирующая Договаривающаяся Сторона в рамках процедур выдачи лицензий и (или) иных разрешений в отношении охраняемых изделий и технологий, действующих в ее государстве, принимает все необходимые меры правового характера для того, чтобы экспортируемые охраняемые изделия и технологии, находящиеся на законных основаниях в пользовании ее участников совместной деятельности и под их управлением, были гарантированы от продажи, сдачи в аренду

(субаренду), передачи в залог, отчуждения в собственность или передачи в доверительное управление другим физическим или юридическим лицам в нарушение условий, на которых они были экспортированы. В случае споров по контрактным обязательствам между участниками совместной деятельности Договаривающихся Сторон охраняемые изделия и технологии не могут быть средством обеспечения каких-либо обязательств или быть обременены иным образом. Охраняемые изделия и технологии не используются в качестве залога или другого обеспечения в ходе разбирательства и расследования деятельности участника совместной деятельности любой из Договаривающихся Сторон в связи с любыми установленными или предполагаемыми нарушениями в ходе осуществления такой деятельности.

2. В случае возникновения правовых событий и (или) фактов, которые послужили или могут послужить основанием для претензии или иска, затрагивающих охраняемые изделия и технологии, Договаривающиеся Стороны незамедлительно проводят консультации через свои уполномоченные органы и при необходимости по дипломатическим каналам в целях принятия всех необходимых мер правового и практического характера для защиты от таких претензий или исков. Договаривающиеся Стороны принимают меры к тому, чтобы любые возможные противоречия между требованиями, изложенными в пункте 1 настоящего раздела, и требованиями, предъявляемыми в рамках судебного или иного разбирательства, разрешались на основе договоренностей практического характера в порядке, совместимом с Протоколом.

3. Экспортирующая Договаривающаяся Сторона может попросить импортирующую Договаривающуюся Сторону поместить охраняемые изделия и технологии на временной основе под ответственное хранение, соответствующее принципам и нормам Протокола, в конкретных случаях, в частности, когда возникает необходимость исключить неправомерное использование охраняемых изделий и технологий участником совместной деятельности от импортирующей Договаривающейся Стороны и любое неправомерное владение ими.

4. Положения настоящего раздела не затрагивают осуществления надлежащих административных функций в отношении охраняемых изделий и технологий на территории государства импортирующей Договаривающейся Стороны в соответствии с процедурами, совместимыми с Протоколом.

Раздел X. Чрезвычайные (аварийные) ситуации

В случае если в пределах действия юрисдикции государства импортирующей Договаривающейся Стороны имеет место чрезвычайная ситуация (авария), затрагивающая охраняемые изделия и технологии, Договаривающиеся Стороны через компетентные органы сотрудничают в определении надлежащих совместных мер и согласованных технических методов проведения аварийных или поисково-спасательных работ в целях поиска, обнаружения и сбора максимально возможного количества компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий, а также в достижении всех необходимых договоренностей практического характера о порядке и условиях проведения таких работ (включая, при необходимости, консультации с третьим государством, чьи интересы могут быть затронуты). Представители экспортирующей Договаривающейся Стороны в случае поступления от них запроса имеют право контролировать эвакуацию компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий, идентифицированных ими. Идентификация и эвакуация производятся с использованием методов и средств, в отношении которых имеется согласие указанных представителей.

Раздел XI. Сотрудничество в проведении законодательно предписанных мероприятий

Для проведения законодательно предписанных мероприятий в любом месте на территории государства импортирующей Договаривающейся Стороны, где находятся охраняемые изделия и

технологии, и в целях обеспечения их безопасности и сохранности Договаривающиеся Стороны через свои уполномоченные органы на согласованной основе применяют процедуры регулируемого доступа к месту проведения таких мероприятий, должным образом учитывая обязанности всех их участников и ограничения и требования, действующие применительно к доступу к охраняемым изделиям и технологиям и обращению с ними. Такие процедуры включают достижение с представителями экспортирующей Договаривающейся Стороны договоренностей о порядке проведения указанных мероприятий (в том числе фото- и видеосъемки) с учетом конкретных аспектов безопасности охраняемых изделий и технологий.
